



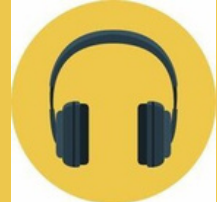
INTERPRETBANK: UN ALLEATO IN CABINA

Un corso on-demand da collega a collega alla scoperta del software CAI più usato nelle cabine di tutto il mondo.

Docenti: Michela Bertozzi e Francesco Cecchi

Iscrizioni: www.cabinadoppia.com
Info: info@cabinadoppia.com





MODULO 1: **PANORAMICA INTERPRETBANK**

Strumenti CAI, InterpretBank e perchè usarli

Tipi di licenza

Versione desktop e WebApp

Primo avvio e interfaccia

MODULO 2: **GLOSSARI E GESTIONE TERMINOLOGICA**

Struttura glossario

Creare, modificare, cancellare, consultare glossari

Importare/esportare/condividere glossari

Creare glossari in modalità semi-automatica (AI)

Memorizzare la terminologia

Modalità Live Conference

MODULO 3: **DOCUMENTI PREPARATORI**

Caricare e allineare documenti preparatori

Consultare documenti

Aggiunta rapida di voci di glossario da documenti

Ricerca, annotare, estrarre e riassumere testi (AI)

Creazione testi paralleli da EUR-Lex

MODULO 4: **FUNZIONALITA' INTELLIGENZA ARTIFICIALE**

Creare glossario da documento, da pagina web o da prompt (topic)

Estrarre punti chiave di un documento

Riempire automaticamente le voci di glossario mancanti (da MT generica o con prompt specifico)

Ricerca semi-automatica dei termini

MODULO 5: **WEB APP E CLOUD**

Panoramica WebApp e registrazione

Sincronizzare database WebApp/versione desktop

Confrontare e condividere database

Glossari in cloud

MODULO 6: **ARTIFICIAL BOOTHMATE E AI PAD**

ASR (riconoscimento automatico del parlato) in cabina

Live prompting (numeri e voci di glossario) durante la simultanea

Nuova funzione browser-based AI Pad (con scrittura manuale, MT e ASR)

A CHI SI RIVOLGE?

- Interpreti di conferenza sia principianti assoluti del software che utenti avanzati di InterpretBank
- Responsabili di servizi di interpretazione e agenzie

I DOCENTI



FRANCESCO CECCHI

Interprete di conferenza socio
Assointerpreti, laureato alla Scuola
Interpreti di Forlì dove attualmente
è assegnista di ricerca, oltre che
docente di Interpretazione.
Appassionato di tecnologia e sport,
di cui ha fatto i suoi ambiti di
specializzazione.

Coordinatore del progetto
Educational Interpreting,
interpretazione simultanea delle
lezioni accademiche nell'Ateneo di
Bologna.

MICHELA BERTOZZI

Interprete di conferenza con
esperienza più che decennale,
Dottoranda di Ricerca in
Interpretazione e Traduzione nonché
docente di interpretazione e
assegnista di ricerca Post-Doc presso
il Dipartimento di Interpretazione e
Traduzione di Forlì (Università di
Bologna).

Oltre alla libera professione, affianca
la didattica dell'Interpretazione tra
spagnolo e italiano presso lo stesso
Ateneo, le nuove tecnologie e le
innovazioni nella formazione di
interpreti.

PER INFO, ISCRIZIONI E COSTI:

WWW.CABINADOPPIA.COM - INFO@CABINADOPPIA.COM